|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2022/35 |
| _unlogo | **Экономический и Социальный Совет** | Distr.: General23 May 2022RussianOriginal: French |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Сороковая сессия**

Женева, 22‒26 августа 2022 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения**

 Предлагаемое исправление к пункту 8.1.2.3 v) ВОПОГ

 Передано Центральной комиссией судоходства по Рейну
(ЦКСР)[[1]](#footnote-1)\*, [[2]](#footnote-2)\*\*

 Введение

1. На тридцать девятой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ были рассмотрены исправления, предложенные в рабочем документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2022/7. При обсуждении предложения о «дегазации на стоянке» было отмечено, что аналогичная формулировка также содержится в пункте 8.1.2.3 v) и что в нее также необходимо внести исправление.

 I. Текст ВОПОГ 2021 года

2. В ВОПОГ 2021 года пункт 8.1.2.3 v) сформулирован следующим образом:

«v) перечень или общий план с указанием установленных за пределами взрывоопасных зон стационарных установок и оборудования, которые разрешается использовать во время погрузки, разгрузки, дегазации, стоянки или во время нахождения в непосредственной близости от назначенной береговой зоны или в ее пределах, если они не указаны в пунктах r) и u);».

 II. Предложение

3. В пункте 8.1.2.3 v) следует упомянуть о «дегазации на стоянке», а не отдельно о «дегазации» и «стоянке».

4. Секретариат ЦКСР предлагает следующее исправление:

8.1.2.3 v) Заменить «дегазации, стоянки» на «дегазации на стоянке».

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2022/35. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* A/76/6 (разд. 20), п. 20.76. [↑](#footnote-ref-2)